

UNDERSTANDING & UNDERTAKING

إقرار وتعهد

I, the undersigned:

أنا الموقع أدناه:

Do hereby certify that I have been duly notified by the Legal Translation Office, that the attached document doesn't meet the Ministry of Justice requirements. I requested the translation office to translate the same as I needed the translation for other purposes. I therefore, undertake not to submit the document for legalization by UAE Ministry of Justice unless these requirements are fulfilled.

أقر بأنه قد تم إخطاري أصولاً من قبل مكتب الترجمة القانونية بأن المستند المرفق غير مطابق للشروط التي تطلبها وزارة العدل لتصديق المستندات، ونظراً لحاجتي الماسة لترجمة هذا المستند، أرجو تكريمكم بترجمته، وإنني أتعهد بموجبه بعدم تقديم هذا المستند للتصديق إلى وزارة العدل الإماراتية حتى استيفاء تلك الشروط.

I further undertake to indemnify and hold harmless the translation office and the legal translator against any complaint, demand compensation, or any legal proceedings whatsoever in this regard.

وأتعهد كذلك بعدم التقدم بأية شكوى بهذا الخصوص أو المطالبة بأية تعويضات أو رفع دعوى بموجبه ضد المترجم القانوني أو مكتب الترجمة القانونية.

Affiant

المقر بما فيه

Signature:

التوقيع:

Date:

التاريخ:

Mobile No.:

رقم الهاتف المتحرك:

Receipt No.:

رقم الإيصال:

Legal Disclaimer concerning the authenticity of legalizations page(s) attached

إخلاء مسؤولية قانونية بخصوص صحة صفحة (صفحات) التصديقات المرفقة

I the undersigned:

أنا الموقع أدناه:

do hereby certify that the attached legalizations page (s) is true and genuine, and I shall be fully responsible for the correctness of the above statement. The legal translator/ translation office shall under No Circumstances, be liable for the incorrectness of the same.

أشهد بموجبه أن صفحة (صفحات) التصديقات المرفقة طياً حقيقية وصحيحة وأنني أتحمل مسؤولية صحة الإفادة أعلاه ولا يتحمل المترجم القانوني ومكتب الترجمة أية مسؤولية بهذا الخصوص.

Affiant

المقر بما فيه

Signature:

التوقيع:

Date:

التاريخ:

Mobile No.:

رقم الهاتف المتحرك:

Receipt No.:

رقم الإيصال: